

الباب الثاني

النظريات

أ. البحث العام عن الطريقة

١. مفهوم الطريقة

تعريف الطريقة عند آراء العلماء :

(أ) قال الأزهر ارشد أنّ الطريقة هي خطة شاملة بشأن طريقة عرض المواد

اللغوية على الأسس المنتظمة، ليست هناك أي مجال مخالف بعضه على

بعض. و يعتمد كل ذلك على المدخل المختار بالأوصف الإجرائية.^١

(ب) عند وينا سانجايا أنّ الطريقة هي وسيلة مستخدمة لتنفيذ الخطة التي

أعدت في الأنشطة الظاهرة، لتحقيق الأهداف الدراسية المنشودة الكاملة.^٢

(ج) عند هنري أنّ الطريقة هي خطة شاملة لتقديم مواد اللغة وهي أنيق ومنظم،

أن هناك عدم وجود أجزاء التي هي متناقضة و كل ذلك بالاستناد إلى المنهج

المحدد.^٣

^١ Azar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya Beberapa Pokok Pikiran*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠١٠) hal ١٩

^٢ Wina Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*, (Jakarta: Kencana Prenada Media Group, ٢٠٠٧) hal. ١٤٠

^٣ Tukiran Taniredja, *Strategi Pengajaran dan pembelajaran Bahasa* (Bandung: Angkasa, ١٩٩٣) hal. ٣

تختلف الطريقة باختلاف الدارسين ونوعياتهم كما تختلف باختلاف المواد، بل تختلف في المادة الواحدة باختلاف الدرس حسبما يطلب كل الدرس. وقد تختلف الطريقة في الدرس الواحد باختلاف الفصل ومستوى تلاميذه. والطريقة الناجحة هي التي توصل الى الغاية المشودة في اقل الوقت، وتثير اهتمامهم وتدفعهم الى العمل الايجابي، والمشاركة المثمرة في الدرس، وهي التي شجع على التفكير الحر.^٤

٢. المبادئ في اختيار الطريقة

الطريقة المستخدمة في عملية التعليم يجب أن تؤثر على نجاح عملية التعليم. سوف أساليب غير لائق يؤدي إلى عدم الكفاءة في استخدام الوقت. في اختيار واستخدام أسلوب ينبغي أن تنظر في فعالية وملاءمة للمدة المقدمة. نجاح استخدام الأسلوب هو عملية التعليم الناجح الذي يخدم في نهاية المطاف كما القررة نوعية التعليم.^٥

وينبغي تكييف أساليب التعليم إلى المبادئ التالية:

١. واستنادا إلى الرأي القائل بأن البشر يولد مع بعض إمكانيات فطرية ومعها استطاع أن ينمو بنشاط مع بيئته. هذا يحتوي على الإيحاء بأن عملية التعليم

^٤ دكتور ابراهيم محمود عطا، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية ١٩٩٠) ص ٢٠

^٥ Ahmad Munjih Nasih, *Metode dan Teknik Pembelajaran Pendidikan Islam*, (Bandung: PT. Refika Aditama, ٢٠٠٩) hal. ٢٩

يجب أن يستند إلى مبادئ التعليم النشط. أو وضع مزيد من التركيز على عملية التعليم بدلا من عملية التدريبات.

٢. ويستند أسلوب التعليم على خصائص المجتمع المدني هو تعبير الإنسان خالية من الخوف.

٣. ويستند أسلوب التعليم على مبدأ الكفاءات والتعليم، حيث سيقوم الطلاب لديهم مجموعة من المعارف والمهارات والمواقف والبصيرة، وتطبيقه وفقا لمعايير أو أهداف التعليم. اكتساب المعارف والمهارات. مهارات العمل والموافق والسلوكيات وطرق الأشخاص الذين يعملون في مهنة فقا الحياة. توجيه عملية التعليم في تنمية الشخصية المثلى، ويستند على القيمة إلهي.^٦

٣. الأمور التي ينبغي النظر فيها عند اختيار طرق التعليم

هناك الأمور التي ينبغي النظر فيها عند اختيار طرق التعليم:

١. الأهداف التي يتعين تحقيقها

يجب أن يعرف كل من أن تفعل شيئا بوضوح عن الأهداف التي ينبغي تحقيقها. وبالمثل، يجب على أي كل المربين أو المعلمين الذين يعملون في المقام الأول إلى تثقيف وتعليم نفهم بوضوح الغرض من التعليم. فهم الغرض

^٦ Ibid... hal. ٣٠

من التعليم هو ضروري للغاية لأنه سيتم استهداف هذا الهدف وتكون اشارة الى تصرفاته في تأدية وظيفته كمدرس. وبالإضافة إلى كونها مستهدفة والمدير، والغرض من التعليم والتدريس بمثابة معايير لاختيار وتحديد الأدوات التي سيتم استخدامها في التدريس.

٢. الطالب، وسوف يتلقى الطلاب الدروس وتعلم المواد المعلمين المقدمة، وينبغي ان يظهر في اختيار طرق التعليم. هذا ضروري لأن أساليب التعليم القائمة التي تتطلب معرفة معينة والبراعة مثل طريقة المناقشة يتطلب معرفة كبيرة والتمكن من المهارات اللغوية والعبير. وبالمثل، فإن أسلوب المحاضرة يتطلب التمكن من متعلمي اللغة السلي، وذلك لأن المتعلمين يجب أن تكون قادرة على التقاط محتويات ما المعلم قدم من خلال المحاضرات.^٧

٣. المواد الدراسية، المواد الدراسية يطالبون ينبغي أن تعرض إجراء تحقيق من قبل الأنشطة الطلابية من خلال الوحدات. وأذا قدم الدرس تحتوي ستعرض المشاكل بشكل جيد من خلال أساليب المشكلات. المواد دراسة التي تحتوي على حقائق يمكن عرضها من خلال أسلوب المحاضرة. في حين أن مادة الدرس الذي يتكون من التمارين المطروحة من خلال أسلوب التدريبات.

^٧ Ramayulis, *Metodologi Pengajaran...* hal. ١١١

٤. التسهيلات، العوامل التي تم تضمينها في هذا المرفق تشمل الدعائم، والفضاء، والوقت، الفرصة، المكان ومعدات المختبرات، والكتب والمكتبات وغير ذلك.

٥. المعلم، سيكون لكل معلم أداء بطريقة معينة، لا بد له من فهم أساليب وبمهارة باستخدام هذا الأسلوب. معلمي اللغة ضعيف (أقل قادرا على التحدث بشكل صحيح) وليس حريصة على التحدث عن المكان حيث انه استخدم أسلوب المحاضرة.

٦. حالة، يتم تضمينها في الحالة المشار عليها هنا هو الوضع من الطلاب (بخصوص التعب والروح المعنوية)، وحالة الغلاف الجوي، سوف تعطى للمعلمين دولة، والدولة من الصف المجاور تخضع لأساليب معينة.^٨

٧. الإشتراك، هو نشاط في الأنشطة. إذا كان المعلم يريد لطلابيه الإشتراك بنشاط بالتساوي في النشاط، والمعلم بالتأكيد استخدام أسلوب بالعمل الجماعي.

٨. المزايا والعيوب من طريقة محددة

ليس هناك طريقة واحدة هو أفضل لغرض منظمة العمل ضد الجوع الوضع. كل طريقة لها مزايا وعيوبا مع الطبيعة متعدد التكافؤ والمعلمين بحاجة إلى

^٨Ibid... hal. ١١٢

معرفة عندما يكون الطريقة المناسبة لاستخدام ومتي يتم استخدام مزيج من الأساليب يجب على المعلمين اختيار طريقة جلب أكثر على نطاق واسع

النتائج.^٩

٤. أهمية الطريقة

نجاح أو فشل المعلم في عملية التعليم يؤسس بكفاءته في اختيار واستخدام طرق التدريبات. وجدنا من المعلم بمعرفة واسعة من المواد ولكن لم تنجح في تدريسه. من العوامل هذه الأسباب هي عدم كفاءته من طرق التعليم. هنا ينظر إلى أهمية طريقة التعليم للعلم. ولذلك، كفاءات من طرق التعليم هو شرط أساسي في تحديد نجاح المعلم.^{١٠}

فإن الأسلوب في سلسلة نظام التعليم يحمل دورا هاما جدا. التنفيذ الناجح لاستراتيجية التعلم تعتمد بشكل كبير على كيفية استخدام المعلمين أساليب التدريبات، كما يمكن تنفيذ استراتيجية التعليم فقط من خلال استخدام أساليب التعليم.^{١١}

^٩ Ibid... hal. ١١٣

^{١٠} Ahmad Munjih Nasih, *Metode dan Teknik...* hal. ٣١

^{١١} Wina Sanjaya, *Strategi Pembelajaran...* hal. ١٤٠

ب. طريقة التدريبات

١. التعريف

كان استفادة مصطلح "التدريبات" كثيرا ما يساوي مع مصطلح "التدريبات". تهدف التدريبات إلى تنمية معرفات و مهارات معينة. أما التمرينات فقط تقيس إلى مدى قدرة الطلاب في استيعاب الدراسة.^{١٢} طريقة التدريبات هو طريقة التعليم أن يستخدم للحصول على البراعة أو مهارة ما تم تعلمه.^{١٣} وعند اخر طريقة التدريبات أو ممارسة تهدف إلى اكتساب مهارة أو التدريبات على المهارات لهذا الموضوع، لأن عمليتها بعملها يمكن المعرفة أن تكون كاملا.^{١٤}

بعض الأشياء التي تعتبر في استخدام طريقة التدريبات، على النحو

التالي:

(أ) يجب أندرك أن مفهوم التعليم ليس بمعنى التكرار بالضبط ما درست الطلاب سابقا، ولكن وقوع عملية التعليم عن طريق الممارسة وضعا مختلفا وتأثير الممارسة الأولى، ثم ممارسة الثاني، والثالث وذلك بطبيعة الأخرى.

^{١٢} Zakiyah Daradjat, *Metodik Khusus Pengajaran Agama Islam* (Jakarta: PT. Bumi Aksara, ٢٠٠٨) hal. ٣٠٣

^{١٣} Ahamd Munjih Nasih, *Metode dan teknik...* hal. ٩١

^{١٤} Basyiruddin Usman, *Metodologi Pembelajaran ...* hal. ٥٥

(ب) تلك حالات التعليم التي هي أول شيء أن تتكرر للحصول على رد من الطلاب. عندما تواجه الطلاب مع الموفق المختلفة التعليم فتنشأ سبب إعطاء الرد من نفس الطالب، مما تسبب له في ممارسة مهاراته. كيف يمكن أن يكون الوضع تغير حالة أن يتطلب تغييرا في الاستجابة، فتكون بقية المهارات أكثر دقة. وينبغي أن يكون التدريبات تبدأ من الأساسيات بحيث الطلاب على فهم ما لديه حقا وسيتم تحقيقه من أجل الحصول على المهارات المطلوبة.^{١٥}

٢. انواع طريقة التدريبات

أ. تقنيات التحقيق (فريق العمل)

ويتم هذا الأسلوب عن طريق تدريس مجموعة من الطلاب للعمل مع ومشاكل ميميكاه كان مع طريقة مهمة معينة.

ب. تقنيات الاكتشاف (اكتشاف)

الذي قام به طلاب تنطوي عملية الأنشطة العقلية من خلال تبادل الآراء، ومناقشة.

ج. جيم تقنيات التدريس الجزئي

يستخدم لإعداد الطلاب والمعلمين كمرشح للاضطلاع بمهمة تعليم الفئة

^{١٥} Ibid

بالحصول القيمة المضافة أو المعارف والمهارات والمواقف كمدرس.

د. التعلم وحدة تقنية

يستخدم مع كيفية تعليم الطلاب من خلال التعلم في مجموعات استناداً إلى

(performan) الاختصاص.

هـ. دراسة مستقلة تقنيات

ذلك بقول الطلاب حيث أن تعلم نفسها، سواء في الفصول الدراسية أو

خارج الفصول الدراسية.

٣. الاهداف من طريقة التدريبات

استخدام الطريقة التدريبات مناسبة للحصول:

أ) المهارات الحركية، مثل الاستعراض، تحفيظ، وجعل الأدوات، واستخدام

أدوات/آلات والألعاب وألعاب القوى.

با) لذكاء العقلي مثل القيام الضرب، إضافة، وهكذا نعرف الرمز.

ج) قدمت جمعيات مثل هذه الرسائل علاقة حرفي الهجاء واستخدام

الرموز، قراءة الخرائط، وهلم جرا.

د) في مهارات التدريبات، مع أساليب تدريب المعلمين يجب أن تعرف

طبيعة المهارة نفسها.

(٥) تحسين المهارات كوسيلة وليس نتيجة لعملية ميكا نيكية فقد.

(و) ويقال إن المهارة ليكون صحيحا إذا كان الشيء الوحيد الذي يحدد

الروتينية التي يمكن تحقيقها باستخدام التكرار العقل، قانون الواقع مجرد

أفعال أو يجب أن تكون مناسبة للظروف.^{١٦}

تدريس المقدمة من خلال طريقة التدريبات جيدا سوف يؤدي إلى ما يلي:

(أ) سوف يكون الطلاب قادرين على استخدام قدرة فكره أن كلا تتزايد،

ولأن تعليم جيدا يرجع فالطلاب سوف تصبح أكثر انتظاما وأكثر

صرامة في تشجيع ذاكرته. وهذا يعني أن لزيادة قوة الفكر.

(ب) تنمو خبرة الطلاب في النواحي كثيرة، وسوف يكتسب الطلاب على

فهم أفضل وأعمق. ينبغي للمعلم ان تحقيق في مدى تحقيق التقدم الذي

قبل الطلاب في عملية التعلم. ومن الطرائق يعني قياس التقدم المحرز من

خلال التمرينات (اختبار) على يرى أو شفوي.^{١٧}

^{١٦} Ibid... hal. ٥٦

^{١٧} Zakiyah Daradjat, *Metodik Khuhus...* hal. ٣٠٣

٤. المزايا من طريقة التدريبات

بعض من مزايا في استخدام طريقة التدريبات هي كما يلي:^{١٨}

(أ) وسيتم إعطاء دروس المواد في جو حقيقي أكثر مضمن في ذاكرة

الطلاب، وذلك بسبب كل الأفكار والمشاعر والرغبات التركيز على

الدروس التدريب.

(ب) إرادة الطلاب يكون قادرا على استخدام قوة التفكير للحصول

على أفضل، وذلك بسبب تعليم جيد أن الطلاب سوف تصبح أكثر

انتظاما، وتشجيع شامل ذكراها.

(ج) وجود التوجيه الإشرافية والتصحيح فورا ومباشرة من المعلم، مما يسمع

للطلاب لأداء تصحيح الخطأ على الفور. وهذا يمكن توفير الوقت بدرس

الطلاب أيضا لأنها مباشرة لمعرفة إنجازاته.

٥. العيوب من طريقة التدريبات

وإلى جانب مزايا الانتماء، وهناك أيضا بعض نقاط الضعف التي تحتاج إلى

عناية وهما:^{١٩}

^{١٨} Usman, *Metodologi Pengajaran*, h. ٥٧

^{١٩} Munjih Nasih, *Metode dan Teknik Pembelajaran*, h. ٩٢

أ) وتجري التدريبات تحت إشراف صارم والغلاف الجوي خطيرة تسبب الملل بسهولة.

ب) ترزح تحت ضغوط، والتي تمنح الطلاب بعض غضب أو تشعر للملل لن تكون قادرة على إضافة إلى الإثارة من التعلم وتؤدي إلى الحالات النفسية مثل الانهيار التعلم/التدريبات.

ج) التمرينات التي تكون شديدة جدا، فإنه يمكن أن يسبب استياء لدى الطلاب، سواء الدرس والمعلم.

د) وتعطى دائما ممارسة بتوجيه من المعلم، يمكن للأوامر المعلم إضعاف المبادرة ومبدعة الطلاب.

هـ) ولما كان الغرض من هذه العملية هو قوة رابطة خاصة، سوف يقوم الطلاب يشعرون الخارجية لجميع هياكل جديدة ويؤدي إلى شعورهم بالعجز.^{٢٠}

و) يمكن أن يسبب اللفظي، و خصوصا في التدريس بصفة التحفيز حيث يتم تدريب الطلاب لتكون قادرة على السيطرة على المواد عن طريق

التعليم عن ظهر قلب، وذكر تلقائيا عند المسائل المتعلقة بتحفيظ بدون

عملية التفكير المنطقي.^{٢١}

ويمكن التغلب على ضعف أعلاه بما يلي:

- (أ) يوجه المعلم الطلاب للرد الأعلى عميد رد الفعل المناسب.
- (ب) إذا كنا هناك صعوبات عند الطلاب الاستجابة، رد فعل، وينبغي أن المعلمين بالتحقيق الفوري في الأسباب التي تؤدي إلى صعوبات.
- (ج) إعطاء تفسيرات فورية عن رد فعل أو استجابة كل من صواب أو خطأ. هذا يجب القيام به بحيث يمكن للطلاب تقييم التقدم المحرز في التدريب.
- (د) وقد استجابت استجابة إبقاء الطلاب دقة سرعة ذلك الحين.
- (هـ) وينبغي أن يفهم على الشروط الواردة في شكل الكلمات والعبارات المستخدمة في الممارسة من قبل الطلاب.^{٢٢}

٦. خطوة من طريقة التدريبات

في تطبيق طريقة التدريبات تواجه بعض العقبة أحيانا، ولا سيما

متعلقة بإستعدّ المعلم وتكليف الفصل. ولذلك يجب على المعلم ان يهتمّ إلى

المبادئ العامة لطريقة التدريبات كما يلي:^{٢٣}

^{٢١} Basyiruddin Usman, *Metodologi Pembelajaran...* hal. ٥٨

^{٢٢} Ibid

^{٢٣} Munjih Nasih, *Metode dan Teknik Pembelajaran*, h. ٩٣

١. وينبغي ان يعطي الطلاب فهما عميقا قبل كل ممارسة محددة.
 ٢. وينبغي ممارسة لأول مرة أن يكون تشخيصيا.
 - أ. في المراحل الأولى لا نتوقع استنساخ الكمال.
 - ب. في التجربة قد درست مرة أخرى إفحص بدقة الصعوبات التي تشأ.
 - ج. وينبغي ان تعزيز الاستجابة الصحيحة.
 - د. ثم كان هناك اختلاف، وتطوير المعنى والسيطرة.
 ٣. فترة التمرين ليست طويلة جدا، ولكن يجب أن يتم ذلك في كثير من الأحيان.
 ٤. في ذلك الوقت كان للقيام الأساسية.
 ٥. في التمرين الأول هو الدقة والسرعة، وفي النهاية يجب أن يتحقق على حد سواء باعتبارها وحدة والدقة والسرعة.
 ٦. ممارسة يجب أن يكون لها معني في سياق أوسع السلوك.
- بالإضافة إلى التطبيق هذه طريقة التدريبات عليه للمعلم ان يهتم الإتجاه التالية:^{٢٤}

١. قبل بدء التدريب، وينبغي ان يعطي الطلاب فهما عميقا مما يمارس.

^{٢٤} Ahmad Munjih Nasih, *Metode Pembelajaran...* hal.

٢. ممارسة للمرة الأولى يجب أن تكون تشخيصيا، إذا كان الطلاب لا تنجح

أول تمرين. يعطي المعلم الإصلاحات والتحسينات.

٣. ممارسة ليست في وقت طويل جدا لكن تنفيذ بتكرار.

٤. وينبغي ممارسة ان يوافق لمستوى قدرة الطلاب.

٥. ينبغي ممارسة ان يقدم الأشياء التي هي ضرورية ومفيدة.

هناك شروط في استخدام طريقة التدريبات، رأى طيار يوسف و سيف

الأنوار في كتابه منهج التدريس الدين واللغة العربية أن شروط في طريقة

التدريبات.^{٢٥}

١. ينبغي في عملية التدريبات أن تكون إهتماما وممتعا.

٢. هذه التدريبات هي للمهارات التي هي الإجراءات التلقائي.

٣. إعطاء التدريبات يعتبر بقدرة الطلاب على من حيث العقلية والبدنية.

٤. هناك نشور تصحيح المعلم و يتمكن الطلاب لا تحتاج إلى تكرار استجابة

غير صحيحة.

٥. توفير التدريبات المنتظم.

٦. أفضل إعطاء التدريبات للأفراد لسهولة التوجيه والتصحيح وينبغي أن

يفصل هذه التدريبات على حدة وفقا لمجالاتهم العلمية.

^{٢٥} Tayar Yusuf dan Saiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama Islam*, (Jakarta: Persada, ٢٠٠٤), h. ٩-١٠

ج. المفردات

١. تعريف المفردات

المفردات كما ذكرت في القاموس الإنجليزية-الإندونيسية الذي ألفه

جون. يقولس وحسن شاذلي هي قائمة الكلمة.^{٢٦}

المفردات هي أصغر وحدة هو الذي سيحدد قوة اللغة. كل لغة لها

مفردات غنية والتي بالطبع ليست هي نفسها. اللغة العربية عند خبراء

البحث لغة غنية المفردات، خاصة المفاهيم المتعلقة ثقافتهم والحياة

اليومية.^{٢٧} المفردات هو مجموعة من الكلمة أو الكلمات التي هي معروفة

الكنوز من قبل شخص أو كيان آخر الذي هو جزء من أمة معينة.

المفردات الموجودة التي تعريف مجموعة من كل الكلمات التي يفهمها

الناس، ومن المرجح أن يتم استخدامها لبناء جمل جديدة. المفردات هي

عبارة عن مجموعة من الكلمة التي يشكل لغة.^{٢٨}

من الوصف أعلاه يمكن الاستنتاج أن المفردات هي عبارة عن

مجموعة من الكلمات التي تشكل اللغة التي عرفها الإنسان، ومجموعة من

^{٢٦} John M Echols dan hasan Shadily, *Kamus Inggris Indonesia* (Jakarta: PT Gramedia Angkasa, ١٩٨٩) hal. ٢٤

^{٢٧} Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, ٢٠١١), hal. ٦٤

^{٢٨} Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Inovatif* (Malang: UIN Maliki Press ٢٠١١) hal.

الكلمات التي سيتم استخدامها في جمل أو التواصل مع الجمهور. التواصل مع الشخص الذي يبنى الاستخدام السليم للمفردات وإظهار صورة كافية من الذكاء والمستوى التعليمي للغة مرتديها.

٢. المبادئ في اختيار المفردات

في تعليم المفردات لابد للمعلم إعداد المفردات المناسبة للطلاب. ولذلك، يجب على المعلم أن تمسك بالمبادئ والمعيار الواضحة. أما المبادئ في اختيار المفردات التي ستعلم للأجناب (غير ناطقين باللغة العربية) فهي كما يلي:

- أ) التواتر (*frequency*) يعني اختيار المفردات في استعمالها مرارا.
- ب) التوزع (*range*) يعني اختيار المفردات التي يستعمل البدان العربية على الأكثر، يعني ليس بعض الدول فقط.
- ج) المتاحية (*avability*) يعني اختيار الكلمات المعينة ولها المعاني المعينة أيضا، وهي الكلمات التي تستعمل بمجال المعينة.
- د) الألفة (*familiarity*) يعني اختيار الكلمات التي هي مألوفة ومعروفة وترك الكلمات النادرة للسمع. مثل كلمة "شَّمْسٌ" أشهر من كلمة "دُكْعٌ" رغم أنَّهما بمعنى واحد.

(٥) الشمول (*coverage*) يعني اختيار الكلمات التي يمكن استخدامها في

مجالات كثيرة لا تقتصر على مجالات معينة. مثل كلمة "بيت" أفضل

من كلمة "متزل"، لأن استخدامها أكثر شيوعاً.

(و) الأهمية (*significance*) يعني اختيار الكلمات ما يطلب استخدامها

أكثر عند الطلاب من الكلمات التي لا تحتاج في بعض الأحيان.

(ز) العروبية بمعنى اختيار الكلمات باللغة العربية، يعني اختيار الكلمة

العربية ولو كانت لها مثل بلغات أخرى. مثل اختيار الكلمة "هاتف"

من كلمة "تلفون" و كلمة "مذياع" من كلمة "راديو" وغيره

ذلك.^{٢٩}

بجانب ذلك يجب تعليم المفردات أن تستند على مبدأ التوازن

والتناسب، وينبغي تقديم المفردات تكون مناسبة لغرض تعليم اللغة

العربية ونسبة بين المفردات الشائعة (المفردات التي يتم استخدامها على

نطاق واسع)، المفردات النافعة (المفردات المفيدة)، المفردات الوظيفية

(المفردات الوظيفية)، والمفردات الخاصة (المفردات المتخصصة)، مثل

الغطاء البياني والأطراف المفردات وأفراد الأسرة.^{٣٠}

^{٢٩} رشدي احمد طبيعة، تعليم العربية لغير الاطقين بها (مصر: ١٩٨٤) ص ١٩٦

^{٣٠} Muhbib Abdul Wahab, *Epistimologi dan Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Lembaga Penelitian Universitas Negeri Syarif Hidayatullah, ٢٠٠٨) hal. ١٥٧

٣. استراتيجيات في تعليم المفردات

١. استراتيجيات تعليم المفردات للمبتدئ

استراتيجيات تعليم مفردات مستوى المبتدئ يمكن استخدامها عدة استراتيجيات من بين أمور أخرى:

١. باستخدام الهمثافات أو الأغاني في تعليم اللغة العربية، ويمكن تمييز بين الغناء في حين تعلم والتعلم أثناء الغناء. يمكن استخدام الأغاني في تدريس المفردات التعلم قضاء على اللمل، ويمكن أن تطعي المتعة للمتعلم، قد يحسن أو زيادة المفردات إتقان المفردات.

٢. يظهر الكائن الذي يقصد، مثل جلب عينة أو الكائن الأصلي.

٣. اطلب من الطلاب لقراءة مرة أخرى ومرة أخرى، يمكن ان يطلب المدرس م الطلاب لقراءة المفردات الجديدة التي حصلت عليها من النص مرارا وتكرارا، لذلك فهو يتوقع أن يجد معنى بعد التوتير مع كلمات مختلفة في النص.

٤. الاستماع وتقليد قراءة وإعادة القراءة والكتابة المتكررة حتي يفهم

الطلاب على حقا.^{٣١}

٢. استراتيجيات تعليم مفردات مستوى المتوسط

استراتيجيات تعليم مفردات هؤلاء المعلمين من المستوى المتوسط

يمكن استخدام عدة استراتيجيات، من بين أمور أخرى:

١. مظاهره باستخدام الجسم.

٢. كتابة الكلمات.

٣. من خلال اللعب دور.

٤. كلمة توفير ما يعادل.

٥. يعطي العكس.

٦. تعطي معنى الرابطة.

٧. يذكر المعلم الجذر والاشتقاق (تتغير الكلمة).^{٣٢}

٣. استراتيجيات تعليم مفردات مستوى المتقدم

استراتيجيات تعليم مفردات المعلم استخدام هذه متقدم عدة

استراتيجيات، من بين أمور أخرى:

١. شرح معنى الكلمة وشرح ما يعنيه.

^{٣١} Syaiful Mushofa, *Strategi Pembelajaran ...* hal. ٧٣

^{٣٢} Ibid ... hal. ٧٤

٢. تبحث عن معنى كلمة في القاموس.
 ٣. تسابق المفردات أن تكون الصيغة الصحيحة.
 ٤. وضع الكلمة في جملة.
 ٥. اختيار مثال المفردات جيدا للطلاب.
 ٦. تكوين الجمال الصحيحة من بعض المفردات التي قدمت.
 ٧. إعطاء شكل على كلمة.
 ٨. ترجمة المفردات إلى لغتهم الأصلية، وهذا هو الملاذ الأخيرين،
عندما تكون جميع الوسائل المستخدمة ليست قادرة على فهم
الطلب. نصح المعلم إلى عدم التسرع في استخدام هذه الطريقة،
لأن هذه الطريقة تأثير سلبى على اللغوية لدى الطلاب، مثل
كسول فتح القاموس وتكوين الجمعيات وهلم جرا.^{٣٣}
- الأشياء التي ينبغي النظر فيها في التدريس المفردات تحتاج إلى النظر
في النقاط التالية:

١. تعليم المفردات لا تقف وحدها
لا أن تدرس باعتبارها موضوعات قائمة بذاتها لكن تتعلك
بتدريس مطالعة، استماع، إنشاء، محادثة.

^{٣٣} Ibid... hal. ٧٥

٢. تقييد المعنى

هناك كلمة يمكن أن يكون لها معان متعددة. هذا هو الصعوبات الخاصة لمتعلمي اللغة الأجنبية. وفي هذا الصدد، ينبغي للمدرسين المبتدئين تعليم المعنى فقط وفقا للسياق وحده، حتي لا يتكسر انتباه الطلاب والذاكرة. لمقدمة، ويمكن تطوير تفسيرات من معنى في النظام للطلاب لديهم معرفة واسعة حول معنى الكلمة.

٣. المفردات في سياق

كثير من الكلمات التي لا يمكن فهمها بشكل صحيح من دون معرفة استخدامها في الجملة. يجب ان يدرس المفردات من هذا النوع في السياق حتي لا يعطل فهم الطلاب.

٤. الترجمة في تدريس المفردات

تدريس معنى الكلمة ترجمتها إلى لغة الأم هي أسهل طريقة، ولكنه يحتوي على بعض العيوب، من بين أمور أخرى، يمكن أن تقلل من العفوية من الطلاب عند استخدامه في تعبير، التصق لامة قوة في الذاكرة وليس كل الطلاب في المفردات لغة أجنبية

هي نظرائهم المناسبة في اللغة الأم. ولذلك فمن المحتسن كترجمة

الماضي باستثناء الكلمات التي مجردة أو صعبة تظاهر.

٥. مستوى الصعوبة

كن على علم بأن مفردات اللغة العربية للطلاب الإندونيسي

يمكن تقسيمها إلى ثلاثة، من حيث مستوى الصعوبة.

١. عبارة سهلة، لأن هناك أوجه التشابه مع الكلمات في دعم

اللغة الإندونيسية، مثل: رحمة، كرسي، كتاب، علماء.

٢. يكون للكلمات وليس من الصعب، على الرغم من أنه لا

يوجد لديه ما يعادله في اللغة الإندونيسية، مثل: مدينة،

سوق، ذهب.

٣. الكلمات هي صعبة، سواء بسبب شكله أو النطق، مثل:

استبق، استولى، تدهور.^{٣٤}

هناك بعض المبادئ التوجيهية العامة التي ترتبط ارتباطا وثيقا مفردات

برنامج تعليمي في تعليم اللغة العربية لغير عربي، أي ممثلا أدناه:

أ) عدد تدريس مفردات. هناك عدة آراء حول مفردات يجري تدريسها

للطلاب في تعلم برنامج اللغة العربية لغير العرب. يقترحون هناك عددا

^{٣٤} Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, ٢٠٠٥) hal. ٩٧

بين ٧٥٠-١٠٠٠ مفردات لمستوى المبتدئين، ١٠٠٠-١٥٠٠ تأثير مفردات هو للمستوى المتقدم، و ١٥٠٠-٢٠٠٠ مفردات تصل إلى مستوى.^{٣٥} رأي آخر ذكر أن تعليم الأطفال ٢٠٠٠-٢٥٠٠ من المفردات على مستوى المبتدئين بما يكفي يجعله قادرا على الإتصال وتلبية احتياجاتهم، بشرط إستيعابهم في تركيب المفردات وكيفية استخدام القاموس. هناك رأي آخر أن استيعاب المفردات ٣٠٠٠-٥٠٠٠ كافية

لضمان الطلاقة في قراءة العديد من الصحف في مختلف المجالات.^{٣٦}

(ب) قائمة مفردات. ببساطة تصويرها، والسماح لتعلم اللغة العربية كلغة أجنبية إذا كان الطلاب يحفظون مجموعة من العربية مفردات التي يكثر استخدامها جنبا إلى جنب مع ترجمتها إلى اللغات المعروفة للطلاب.

(ج) كيف يمكن تفسير معنى مفردات.^{٣٧}

واما الإجراء في شرح المعلم معنى المفردات هي كما يلي:

(١) إشارة او إبراز أشياء متعلق بالمفردات مباشرة التي يقدم ويعلم. مثل لفظ "كرسي" بإشارة كرسي التي يقع جانب الأستاذ أو عقد أو

^{٣٥} Abdul Hamid, dkk, *Pembelajaran Bahasa...* hal. ٦٢

^{٣٦} Muhibb Abdul Wahab, *Epistimologi dan Pembelajaran...* hal. ١٥٨

^{٣٧} Abdul Hamid, dkk, *Pembelajaran Bahasa...* hal. ٦٣

رفع الطلاب. إذا كان المعلم لم يقدر ان تقديم الكائن، فيستطيع ان

تقديم بالرسومات والمخططات والرسوم التوضيحية وهلم جرا.

(٢) تمثيل المعنى، في هذه الحالة يوضح المعلم "يفتح الباب" لشرح معنى

الفعل فتح-يفتح، أو يكتب الدرس على السبورة لشرح معنى

"يكتب"

(٣) لعب الدور، في هذه الحالة فإن المعلم يمكن أن تلعب دور وفقا

لمفردات لتدريسه. على سبيل المثال، فإن المعلم يلعب المرضا الذي

يشعرون بالألم، لشرح معنى الكلمة " يحس بألم" أو شرح العبارة "انا

مريض".

(٤) ذكر المتضادات، على سبيل المثال عندما شرح كلمة "ساحن" يمكن

المعلم أن يذكر عكسه "بارد".

(٥) يذكر المتردفات، على سبيل المثال عندما شرح كلمة "صمصام"

يمكن المعلم أن يذكر مرادفات "سيف".

(٦) تدعي المعاني، عندما يشرح المعلم الكلمة "عائلة" يمكن المعلم شرح

جمعية بذكر كلمات مثل "زوج، زوجة، أولاد، أخ شقيق". فمن

المهم أن عقول الطلبة تركز على أن يكون مفهوما، يعني "الأسرة".

(٧) ذكر أصل الكلمة ومشتقاتها، عندما شرح كلمة "مكاتبه" يمكن للمعلم ان يذكر بعض جذر الكلمة أو مشتق، مثل، "كتب، كتاب، كاتب، مكتوب" حتى يتمكن الطلاب في محاولة لفهم ذلك في سياق الجملة.

(٨) شرح الغرض أو معنى الكلمة من خلال التعريف، الخصائص، وهلم جرا. على سبيل المثال، عند محاولة لفهم معنى "كنيسة" يمكن للمدرسين، على سبيل المثال "مكان يعبد ويصل فيه النصارى" يمكن للمعلم ان يذكر الأسماء التي تفهم الطلاب سهلاً، مثل "جريدة، مونس، بوروبودور".

(٩) يطلب من الطلاب أن يقرأ مرارا وتكرارا، وخصوصا عندما يجد على المفردات الجديدة من النص. يمكن مع بعض الوقت لقراءة وتخمين كلمة معينة في النص بالضرورة معناه أن يفهم.

(١٠) فتح وبحث عن معنى كلمة في القاموس.

(١١) يترجم مباشرة في لغة الأصلية.^{٣٨}

٤. أهداف تعليم المفردات

والغرض الرئيسي من تعليم المفردات هي:

١. يعطي المفردات الجديدة للطلاب سواء كان من خلال القراءة أو فهم المسموع.

٢. تدريب الطالب ليكون قادرا على نطق المفردات بشكل صحيح الدخول في التحدث ومهارات القراءة جيدة وحقيقية.

٣. فهم معنى المفردات إما دلالي أو معجمية أو عبارة تستخدم في سياق معين.

٤. قدرة على تقدير ووضعه في التعبير مفردات عن طريق الفم (المتكلم) والمكتوبة (المتأمة) وفقا للسياق الصحيح.^{٣٩}

تعكس هذه الأهداف التكامل لكفاءة المعرفية (يعرف، يعلم، يذكر)،

الوجدانية (يقدر، وتقييم، ومفيد)، الحركية (تنطق، استخدام، يعمل). لأن

مؤشر استيعاب الطلاب عن المفردات لا في قدرتها على حفظ وإنتاج

المفردات، ولكن قدرتها على استخدام المفردات المناسبة، على سواء كان

كوسيلة لفهم النص، كوسيلة من وسائل التعبير (تعبير تحريري و شفوي).

^{٣٩} Ibid... hal. ١٥٢

وبعبارة أخرى وظيفة تعليم المفردات كوسيلة لتطوير الكفاءة الطلاب في التواصل باللغة العربية، سواء كان إيجابية وسلبية، في الفهم الكلام والقراءة.^{٤٠}

٥. مواد تعليم المفردات

يجب أن يكون كفاءة أساسية في فهم اللغة العربية بإتقان علوم اللغة وإجادة اللغة العربية جنبا إلى جنب مع قواعدها قواعد لها، تحفيظ أو الخاضعة لسيطرة المفردات ومعانيها. القواعد المستفادة في نو دورات اللغة العربية وشرف. حين موفرادات بقوة من خلال دورات موثالأة وموهاداتسة، لأن هذين الموضوعين يعتمدون اعتماداً كبيراً على التمكن المفردات.

ولذلك ينبغي أن يكون التعلم أيضا توجيه مفردات كبادافونجسيوناليوساسي اللغة العربية نفسها كوسيلة للتفاهم والاتصال، سواء في سياق ماوبونكيتيرامبيلان السلي مهارات (الاستماع والقراءة) بيماهيران النشطة (التحدث والكتاب). مفردات بوكانلاهيكيديار ديبيلاجاركان أن نتذكر في خارج الرأس، ولكن ينبغي أن تستخدم لفهم قراءات النص أو الكلام أو التعبير عن الأفكار كتابة. أما بالنسبة للهدف الرئيسي في هذه دراسة موفروادات هي:

^{٤٠} Ibid

١. إدخال مفردات جديدة للطلاب.
٢. تدريب الطلاب لتكون قادراً على قراءة المفردات عليه بشكل سليم وصحيح لأنه سيلقي المفردات ميلفالكان مع الخير والحق بيماهيران الحديث والقراءة بشكل صحيح على أي حال.
٣. فهم معنى المفردات، لغوي أو بالسنوري ، وكذلك كما عند استخدامها في سياق حكم معين.
٤. قادر على مينجابرسياسيكان وتمكين موفروودات بيريكسبريسيليسان، أو وفقاً للسياق.

٦. وسائل تعليم المفردات

١. في تدريس المفردات في الطلاب، أما بالنسبة لوسائل الإعلام التي يمكن أن تستخدم في المفردات ميمبيلاجاركان:
٢. مصغرة الأصلي
- شقة مصغرة والفواكه مصغرة، وآخرون .من خلال تقديم هذه المصغرة، المدرسين بسهولة البقاء القول، الإشارة، وشرح كل من المفردات تدرس.

٣. الصور والصور

صورة لأحد الكائنات التي تم إنشاؤها أصلاً من كاميرا، يمكن أن تستخدم وسائل الإعلام تعلم المفردات مع الصور المقدمة من المعلم، وعادة ما يتم إنشاء صورة أو صورة في شكل بطاقات (بطاقة مفردات). (حجم المستخدمة هو ١٦ سم × ٢٠ سم، وتكون أكثر إثارة للاهتمام مرة أخرى في البطاقات نظراً للملونة. حول حجم يمكن المعلم هو خياط للاحتياجات لأهم له الدرجة عند معلم تصميم تلك البطاقات يجب أن تذكر مبدأ التوازن والانسجام والوثام.

٤. لغز

نموذج "اللغز" يمكن أن تكون وسيلة لاهتمام حفظ مفردات، لأن في ذلك هناك عنصر اللعب بإجراء شيء ما، حيث يمكن أن تكون واحدة من وسائل الإعلام تجنب تشبع المتعلمين في التعلم. وبالإضافة إلى ذلك، هذا النموذج يمكن أيضاً جعل المتعلمين بسرعة أكبر وأقوى من هافالانيا، لأن هناك نمطاً وطريقة فريدة من نوعها حيث أن استدعاء الذاكرة (أذكر) في المستقبل المنظور، فإنه سيكون من الأسهل.

د. العلاقة بين طريقة التدريبات والمفردات

المفردات هي احدى العناصر من اللغة التي يجب أن يلم بها المتعلمون لدرس اللغات الأجنبية لتكون لهم قدرة على اكتساب المهارات اللغوية في التواصل معهم. تعلم اللغة العربية ليست سهلة كما هي اللغة الأولى نتعلم الإندونيسية والجاوية. هناك الكثير المشكلات التي يجب مواجهتها من قبل شخص الذين تعلموا اللغة.

واحدة من المكونات التي توجه في اللغة العربية هي المفردات. هناك افتراض بأن المفردات المناسبة سوف يساعد كثيرا المتعلمين إتقان اللغة العربية أن في الأربع مهارات اللغة. تعلم المفردات المقصود منها على وجه التحديد أن الطلاب لديهم ما يكفي المفردات التي يمكن استخدامها في المحادثة اليومية.^{٤١} ولذلك يجب ان يدرس المفردات مع الأساليب والاستراتيجيات والطرق المناسبة من أجل المساعدة في تسهيل تعليم اللغة العربية في المفردات يضيف تسجيل ويمكن تحقيق احتياجات التعلم.

ومن الطرق المستخدمة هي طريقة التدريبات. طريقة التدريب هي خطة شاملة لتقديم المواد في نهج منظم ومقرها يحددها ممارسة معينة أن المعارف والمهارات

^{٤١} Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovasi*, (Malang: UIN Maliki Press, ٢٠١١), h. ٦٠

يمكن تملكها تسيطر عليها بالكامل من قبل المتعلمين.^{٤٢} هذا طريقة التدريبات هو الطريق والعمل الذي يقوم به المعلم عمدا ومع سبق الإصرار بحيث يمكن للطلاب تذكر وحفظ الكلمات، ويمكن استخدامها في الحياة الحقيقية.

وبالتالي، فإن طريقة التدريبات يمكن أن تستخدم طريقة واحد للتعلم المفردات الطلاب. تهدف تعلم المفردات لتتكون الطلاب من لديهم مهارات التحدث باللغة العربية. بالإضافة إلى ذلك، بعلم المفردات سيجعل من الأسهل للطلاب لتعلم اللغة العربية، وكانوا قادرين على تقدير و عمل المفردات في التحدث ومهارات الكتابة وفقا للسياق الصحيح.

^{٤٢} Abdul Majid, *Perencanaan Pembelajaran Pengembangan Study Kompetensi Guru*, (Bandung: Rosdakarya ٢٠٠٦), h. ١٣٣